



宏杰季刊

MANIVEST QUARTERLY

宏杰集团客户刊物 非卖品 2012 冬季刊 总第八期

总编辑 Rock Li 李磊
编辑 Shelley Xu 许佳莹
美术编辑 Darcy Zhou 周丹
编辑顾问团 Horace Ho 何文杰会计师
Simone Kong 江诗敏律师
Sisi Kong 江秀惠特许秘书
Laura Tang 唐文静金融工程师

发行人 宏杰集团研究与出版部

客户主任 Koel Jim 詹嘉谔 (香港)
Lily Zhang 张丽君 (上海)
Judy Li 李进容 (杭州)
Gill Chen 陈湘蓉 (杭州)

出版机构 宏杰亚洲有限公司

香港地址 香港九龙尖沙咀广东道 30 号新港中心第一座 5 楼 511-512 室

国内地址 上海市静安区愚园路 172 号环球世界大厦 A 座 2402 室

客户订阅查询

香港 +852 2851 6752

上海 +86 21 6249 0383

杭州 +86 571 2819 5509

电子邮件 Editorial@ManivestAsia.com

董事的话 LETTER FROM THE DIRECTOR

这两天香港的天气不好，天暗黑黑的。坐在办公室中望窗外，远看有一只小鸟，飞累了，想停在一支树枝上。可风太大了，树枝摇晃得很快，尝试了几次也不成功，筋疲力尽，心情也被它拖累了。

小鸟飞累了想停一下，做生意的却也一刻也停不了。你们听过一个没脚鸟的故事吗？没脚鸟一出生就要飞，从来不能停下来，直到死亡那天才能停下。做生意也是。

“一家人家生了一个男孩，合家高兴透顶了。满月的时候，抱出来给客人看，——大概自然是想得一点好兆头。

一个说：‘这孩子将来要发财的。’他于是得到一番感谢。

一个说：‘这孩子将来要做官的。’他于是收回几句恭维。

一个说：‘这孩子将来是要死的。’他于是得到一顿大家合力的痛打。……”

这是鲁迅在其杂文《立论》所写到的故事，升官发财这类好听的假话受人欢迎，但直面死亡的真话却遭众人“痛打”。真话真的那样难听吗？

作为清算人这么多年，我曾经见过很多的老板，他们拥有着辉煌的过去。面对自己失败的业务，其中一些人告诉我，这是一个解脱。就像一个没脚鸟，他们终于可以休息了。在这一点上，他们不怕告诉我，为什么他们的生意失败了。

但我可以告诉你，他们认为最“不快”的，不是他们正在失去辉煌过去，不是赔钱，或无法预测的未来。他们最“不快乐”和感到有“罪恶感”的是，他们辜负了人们的期望——例如，与他们一起工作了这么多年的员工、支持他们这么多年的朋友和债权人（供应商）。

事实上，即便是那些曾经风光无限的巨无霸企业，也有一些不得不走向“生命的尽头”。比如，2012年3月11日，华尔街著名投行雷曼兄弟公司日前宣布结束破产保护，进入清偿最后阶段。——Too big to fail（大而不倒）也许根本就不存在。

当死亡是一个事实时，遗留下来的问题是如何让每个人都高兴，或至少不那么痛苦。在公司治理发达的现代社会，清算和破产法的目的就在于此。

或者，没脚鸟有自己的一个梦想……



宏杰集团董事